

Comité Administrativo y Jurídico**CAJ/80/6****Octogésima sesión
Ginebra, 25 de octubre de 2023****Original: Inglés
Fecha: 25 de octubre de 2023**

INFORME

aprobado por el Comité Administrativo y Jurídico

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.

Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.

Apertura de la sesión

1. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su octogésima sesión en Ginebra el 25 de octubre de 2023, bajo la presidencia de la Sra. María Laura Villamayor (Argentina).
2. La sesión fue inaugurada por la Presidenta, que dio la bienvenida a los participantes. La lista de participantes figura en el anexo del presente informe.
3. La Presidenta informó de que se ha concedido a Ruanda la condición de observador en el CAJ.
4. La Presidenta presentó a la Sra. Yolanda Huerta, nombrada al puesto de Secretaria General Adjunta, el 23 de octubre de 2023, al Sr. Martin Ekvad, nombrado Director de Asuntos Jurídicos, y al Sr. Leontino Taveira, nombrado Director de Desarrollo Global y Asuntos Técnicos, el 15 de octubre de 2023.

Aprobación del orden del día

5. El CAJ aprobó el proyecto de orden del día propuesto en el documento CAJ/80/1.

Informe de la Secretaria General Adjunta sobre las novedades acaecidas en la UPOV

6. El CAJ recibió una ponencia de la Secretaria General Adjunta y tomó nota de que una copia de la ponencia estaría disponible después de las sesiones de la UPOV en el sitio Web de la UPOV.

Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico

7. El CAJ tomó nota de la información contenida en el documento CAJ/80/2 y en el informe oral de la Sra. Beate Rücker, Presidenta del Comité Técnico (TC).

Elaboración de orientaciones y documentos propuestos para su adopción por el Consejo

8. El CAJ examinó el documento SESSIONS/2023/2.

Material informativo

UPOV/INF/16: Programas informáticos para intercambio (Revisión)
(documento UPOV/INF/16/12 Draft 1)

9. El CAJ aprobó la revisión del documento UPOV/INF/16/11 "Programas informáticos para intercambio", sobre la base del documento UPOV/INF/16/12 Draft 1.

10. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento UPOV/INF/16/11 "Programas informáticos para intercambio", sobre la base del documento UPOV/INF/16/12 Draft 1.

UPOV/INF/22: Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (Revisión)
(documento UPOV/INF/22/10 Draft 1)

11. El CAJ aprobó la revisión del documento UPOV/INF/22/9 "Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión", sobre la base del documento UPOV/INF/22/10 Draft 1.

12. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento UPOV/INF/22/9 "Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión", sobre la base del documento UPOV/INF/22/10 Draft 1.

UPOV/INF/23: Sistema de códigos UPOV (Revisión) (documento UPOV/INF/23/2 Draft 1)

13. El CAJ aprobó la revisión del documento UPOV/INF/23/1 "Sistema de códigos de la UPOV", sobre la base del documento UPOV/INF/23/2 Draft 1.

14. El CAJ convino en que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento UPOV/INF/23/1 "Sistema de códigos de la UPOV", sobre la base del documento UPOV/INF/23/2 Draft 1.

Notas explicativas:

UPOV/EXN/DEN: Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (Revisión) (Anexo I del documento SESSIONS/2023/2)

15. El CAJ tomó nota de que el TC, en su quincuagésima novena sesión, no aprobó la propuesta relativa a *Prunus*, que será examinada por los TWP, en sus sesiones de 2024.

16. El CAJ aprobó la revisión del documento UPOV/EXN/DEN/1 "Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV", sobre la base de las modificaciones propuestas presentadas en el Anexo I del documento SESSIONS/2023/2, Propuestas 1 (*Allium*) y 3 (*Beta*).

17. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento UPOV/EXN/DEN/1 "Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV", sobre la base de las modificaciones propuestas presentadas en el Anexo I del documento SESSIONS/2023/2, Propuestas 1 (*Allium*) y 3 (*Beta*).

Documentos TGP

Documento TGP/7: Elaboración de directrices de examen (Revisión)

Conversión del texto estándar de las directrices de examen en texto opcional

18. El CAJ examinó el Anexo II del documento SESSION/2023/2.

19. El CAJ aprobó la propuesta de revisión del documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen", sobre la base de las modificaciones propuestas que figuran en el Anexo II del documento SESSION/2023/2.

20. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen", sobre la base de las modificaciones propuestas presentadas en el Anexo II del documento SESSION/2023/2.

Caracteres de resistencia a enfermedades: adición de un nivel de expresión y colocación de los caracteres de resistencia a enfermedades no señalados con asterisco en la sección 5 del cuestionario técnico

21. El CAJ aprobó la revisión del documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen", GN 13, párrafo 3.6, sobre la base de las modificaciones propuestas que figuran en el Anexo II del documento SESSIONS/2023/2.

22. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen", GN 13, párrafo 3.6, sobre la base de las modificaciones propuestas que figuran en el Anexo II del documento SESSIONS/2023/2.

Documento TGP/12: Orientación sobre ciertos caracteres fisiológicos (Revisión)

Ejemplo de carácter de resistencia a las enfermedades

23. El CAJ aprobó la revisión del documento TGP/12 "Orientación sobre ciertos caracteres fisiológicos", Sección 2.3.2, tal como se presenta en el Anexo IV, párrafo 3, del documento SESSIONS/2023/2.

24. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento TGP/12 "Orientación sobre ciertos caracteres fisiológicos", Sección 2.3.2, tal como se presentan en el Anexo IV, párrafo 3, del documento SESSIONS/2023/2.

TGP/14: Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV (Revisión)

25. El CAJ examinó el párrafo 30 del documento SESSION/2023/2.

26. El CAJ aprobó la revisión del documento TGP/14 "Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV", sobre la base de la corrección presentada en el párrafo 30 del documento SESSION/2023/2.

27. El CAJ acordó que se invite al Consejo a aprobar, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, las revisiones propuestas del documento TGP/14 "Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV", sobre la base de la corrección presentada en el párrafo 30 del documento SESSION/2023/2.

Informe del Grupo de trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación (WG-HRV) (documento CAJ/80/3)

28. El CAJ examinó el documento CAJ/80/3.

29. El CAJ tomó nota de las novedades relativas a los trabajos del WG-HRV, de las que se informa en el documento CAJ/80/3.

Revisión de las "Notas explicativas sobre las excepciones al derecho de obtentor con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV" (documento CAJ/80/4)

30. El CAJ examinó el documento CAJ/80/4.

31. El CAJ tomó nota de las novedades relativas a la labor del Grupo de trabajo sobre orientaciones relativas a los agricultores a pequeña escala en un marco privado y con fines no comerciales (WG-SHF), de las que se informa en el documento CAJ/80/4.

Novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida (documento CAJ/80/5)

32. El CAJ examinó el documento CAJ/80/5 y la presentación conjunta realizada por la International Seed Federation (ISF), CropLife International, Asociación de Semillas de las Américas (SAA), Asia and Pacific Seed

Association (APSA), African Seed Trade Association (AFSTA) y Euroseeds sobre los resultados de la encuesta sobre las prácticas comerciales relativas al impacto de la explotación comercial del híbrido en la novedad de las líneas parentales (véase el párrafo 6 del documento CAJ/80/5).

33. El CAJ tomó nota de la presentación conjunta.

34. La Delegación del Canadá consideró útiles las conclusiones de la encuesta sobre prácticas comerciales relativas a la repercusión de la explotación comercial del híbrido en la novedad de las líneas parentales y expresó la intención de cambiar su política actual por una política según la cual la novedad de las líneas parentales no se pierda por la explotación de la variedad híbrida.

35. El CAJ recordó la información contenida en el documento CAJ/77/6 en el que se presenta la situación de la novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida en los miembros de la Unión, sobre la base de las respuestas a una encuesta publicada mediante la Circular E-19/232 de 23 de diciembre de 2019 (disponible en https://www.upov.int/meetings/es/doc_details.jsp?meeting_id=55678&doc_id=511632). El CAJ tomó nota de la intervención de la Oficina de la Unión de que un número importante de miembros de la Unión respondieron a la encuesta (56); la mayoría (30) respondieron que la novedad de las líneas parentales no se perdía por la explotación de la variedad híbrida; un grupo más pequeño de miembros de la Unión (12) respondieron que la novedad de las líneas parentales se perdía por la explotación de la variedad híbrida; y un grupo de miembros de la Unión (14) respondieron que tenían una experiencia limitada sobre este tema, su política estaba siendo revisada o contenía excepciones específicas.

36. El CAJ acordó lo siguiente:

(a) mantener este punto en el orden del día de su octogésima primera sesión con el fin de compartir información y experiencias adicionales de los miembros de la Unión y crear una mayor conciencia sobre los asuntos pertinentes relativos a este tema; y

(b) la Oficina de la Unión invitaría a los miembros de la Unión que respondieron que la novedad de las líneas parentales se perdía por la explotación de la variedad híbrida a hacer una breve presentación para explicar la situación en esos miembros de la Unión; el CAJ tomó nota de que la Delegación de la Unión Europea se ofreció a hacer una breve presentación para explicar su política de que la novedad de las líneas parentales no se perdería por la explotación de la variedad híbrida.

Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen (documento SESSIONS/2023/4)

37. El CAJ examinó el documento SESSIONS/2023/4.

38. El CAJ tomó nota de las respuestas a la encuesta de los miembros de la Unión sobre las políticas o los obstáculos jurídicos que podrían impedir la cooperación internacional en el examen DHE, tal como se presenta en el Anexo II del documento SESSIONS/2023/4.

39. El CAJ acordó invitar a la Oficina de la Unión a preparar un documento para su octogésima primera sesión a fin de proseguir los debates sobre posibles medidas para aumentar las oportunidades de cooperación internacional en el examen DHE.

40. El CAJ acordó que el documento mencionado también contendría el acuerdo de organizar un seminario sobre la cooperación con los obtentores en el examen DHE. Asimismo, se acordó que en el documento se incluirían propuestas sobre el contenido y la organización del seminario. El CAJ acordó además que la Oficina de la Unión prepararía las propuestas para el seminario en consulta con Australia, Brasil, Canadá, Unión Europea, Japón, Nueva Zelandia y los Estados Unidos de América, para su examen en su octogésima primera sesión.

Reuniones sobre solicitudes electrónicas (EAM) (documento SESSIONS/2023/6)

41. El CAJ examinó el documento SESSIONS/2023/6.

42. El CAJ tomó nota de las novedades relativas a las Reuniones sobre solicitudes electrónicas.

Cuestiones para información:

43. El CAJ tomó nota de los siguientes documentos en el punto 13 "Cuestiones para información":
- (a) Bases de datos de información de la UPOV (documento SESSIONS/2023/3)
 - (b) Técnicas moleculares (documento SESSIONS/2023/5)

Programa de la octogésima primera sesión

44. El CAJ acordó el siguiente programa para su octogésima primera sesión, que se celebrará el 23 de octubre de 2024:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día
3. Informe de la Secretaria General Adjunta sobre las novedades acaecidas en la UPOV
4. Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico
5. Elaboración de material de orientación e información
 - (a) Documentos de información
 - (b) Notas explicativas
 - (c) Documentos TGP
6. Medidas para mejorar la cooperación en materia de examen
7. Novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida
8. Informe del Grupo de trabajo sobre el producto de la cosecha y la utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación (WG-HRV)
9. Informe del Grupo de trabajo sobre orientaciones relativas a los agricultores a pequeña escala en un marco privado y con fines no comerciales (WG-SHF)
10. Informe sobre las Reuniones sobre solicitudes electrónicas (EAM)
11. Informe sobre las bases de datos de información de la UPOV
12. Informe sobre técnicas moleculares
13. Programa de la octogésima segunda sesión
14. Aprobación del informe (si se dispone de tiempo suficiente)
15. Clausura de la sesión

45. El CAJ aprobó el presente informe en la clausura de su sesión, el 25 de octubre de 2023.

[Sigue el anexo]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the Members /
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROSAFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Rural development and Land Reform, Pretoria
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

Thapelo Martin SEKELE (Mr.), Variety Control Registration Officer, Scientist Production, Genetic Resources, Plant Breeder's Rights, Department of Agriculture, Land Reform and Rural Development, Pretoria
(e-mail: ThapeloS@dalrrd.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Beate RÜCKER (Ms.), Head of Division, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: beate.ruecker@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Silvana BABBITT (Sra.), Presidenta, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: sbabbitt@inase.gob.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

Betina Carla FABBIETTI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: betina.fabbietti@missionarg.ch)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Edwina VANDINE (Ms.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: edwina.vandine@ipaaustralia.gov.au)

Andrew HALLINAN (Mr.), Senior Examiner, Plant Breeders Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: andrew.hallinan@ipaaustralia.gov.au)

Isabel Louise WARD (Ms.), Assistant Director, Plant Breeder's Rights, IP Australia, Woden
(e-mail: Isabel.Ward@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law, Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft, Wien
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bml.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Uladzimir BEINIA (Mr.), Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Deputy Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Coordinator, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Brasília
(e-mail: stefania.araujo@agro.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT (Mr.), Senior Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Marc.deWit@Inspection.gc.ca)

Ashley BALCHIN (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: ashley.balchin@inspection.gc.ca)

Renée CLOUTIER (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Renee.Cloutier@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sección, Registro de Variedades Protegidas, Departamento de Semillas y Plantas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Chief Agronomist, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Yonghai WANG (Mr.), Director-General, PVP Office, National Forestry and Grassland Administration, Beijing
(e-mail: kjzxxpc@cnpvp.net)

Guang CHEN (Mr.), Division Director, Division of Plant Variety Protection, Office for Protection of New Varieties of Plant, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: chenguang@cnpvp.net)

Xiujie ZHANG (Ms.), Division Director, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology (DCST), Beijing
(e-mail: zhxj7410@sina.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Researcher, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: zyq8565@126.com)

Boxuan WU (Mr.), Program Administrator, Division I, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: wuboxuan@cnipa.gov.cn)

Chan ZHANG (Ms.), Program Officer, International Cooperation Department, National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: zhangchan_1@cnipa.gov.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Chief Legal Consultant, Plants & Biosecurity, The Danish Agricultural Agency, Copenhagen
(e-mail: planter&biosikkerhed@lbst.dk)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agronomist, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza
(e-mail: sh_z9@hotmail.com)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: nurquia@mapa.es)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nyeemah GRAZIER (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: nyeemah.grazier@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Senior Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: ruihong.guo@usda.gov)

Hasan S. AHMED (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs, U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: Hasan.Ahmed@USPTO.gov)

Florence DOVAL (Ms.), Foreign Affairs Officer, Office of Intellectual Property Enforcement, U.S. Department of State, Washington D.C.
(e-mail: DovalF@state.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Chambésy
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Olga PANTELEEVA (Ms.), Counsellor, Embassy of the Russian Federation, Bern
(e-mail: o.panteleyeva@mcx.gov.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja HIETARANTA (Ms.), Senior Specialist, Plant Variety Registration, Finnish Food Authority, Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@ruokavirasto.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Yvane MERESSE (Mme), Responsable de l'Instance Nationale des Obtentions Végétales (INOV), Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

GHANA / GHANA / GHANA / GHANA

Diana Asonoba DAPAAH (Ms.), Deputy Attorney General and Deputy Minister of Justice, Office of the Attorney General and Ministry of Justice, Accra
(e-mail: diana.dapaah@mojagd.gov.gh)

Grace Ama ISSAHAQUE (Ms.), Registrar-General, Ministry of Justice, Accra
(e-mail: graceissahaque@hotmail.com)

Teddy EDU-YAW (Mr.), Principal IT/IM Officer, Registrar-General's Department, Ministry of Justice, Accra
(e-mail: eduyaw@gmail.com)

Audrey NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: neequayea@ghanamission.ch)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Vice-President for Industrial Property Administration, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Elizabeth HYLAND (Ms.), Deputy Controller of Plant Breeders Rights, Department of Agriculture, Food and the Marine, Leixlip
(e-mail: Elizabeth.Hyland@agriculture.gov.ie)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Dikla DABBY-NAOR (Ms.), Chairperson, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan
(e-mail: diklad@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Minori HAGIWARA (Ms.), Director for International Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: minori_hagiwara110@maff.go.jp)

Hiroshi AKAI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: hiroshi.akai@mofa.go.jp)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Responsable de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité Sanitaire de Produits Alimentaires (ONSSA), Rabat
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaria de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

Cecilia REQUEJO-JACKMAN (Ms.), Senior Plant Variety Rights Examiner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Cecilia.R-Jackman@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) / AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) / AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (OAPI) / ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OAPI)

Vladimir Ludovic MEZUI ONO (M.), Chef de Projet de Promotion des Obtentions Végétales (PPOV), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé, Cameroun
(e-mail: vladimir.mezui@oapi.int)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Board for Plant Varieties (Raad voor plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague
(e-mail: m.valstar@minInv.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

Marco HOFFMAN (Mr.), DUS Expert, Naktuinbouw, Roelofarendsveen
(e-mail: m.hoffman@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Ms.), Head of National Listing and PBR Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: a.rutkowska-los@coboru.gov.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head of Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.janiszevska@coboru.gov.pl)

Marcin KRÓL (Mr.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: M.Krol@coboru.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

JongPil KIM (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Gimcheon City
(e-mail: kimjp21@korea.kr)

Yong Seok JANG (Mr.), Deputy Director, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbukdo
(e-mail: mushrm@korea.kr)

Chan Woong PARK (Mr.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Jeju-Do
(e-mail: chwopark@korea.kr)

Tae Hoon KIM (Mr.), Senior Forest Researcher, Examiner, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: algae23@korea.kr)

Won-Bum CHO (Mr.), Forest Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: rudis99@korea.kr)

Hwan-Su HWANG (Mr.), Forest Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center, Korea Forest Service, Chungcheongbuk-do
(e-mail: hwansu3368@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), Researcher, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gimcheon City
(e-mail: grin@korea.kr)

Dong-Min KIM (Mr.), Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS)
(e-mail: acekdm@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Director, State Commission for Crops Variety Testing (SCCVT), Chisinau
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Chief expert, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Octavio Augusto BERAS-GOICO JUSTINIANO (Sr.), Encargado del Departamento Legal, Oficina de Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Santo Domingo
(e-mail: ota470@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director General, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro
(e-mail: dg@tosci.go.tz)

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest
(e-mail: enescu_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Kat DEEKS (Ms.), Plant Variety and seeds policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra), Cambridge
(e-mail: katherine.deeks@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Lubomir BASTA (Mr.), Head of DUS testing, Department of Variety Testing, Central Control and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Bratislava
(e-mail: lubomir.basta@uksup.sk)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Marco D'ALESSANDRO (Mr.), Senior Policy Adviser, Sustainable Development & International Cooperation, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: marco.dalessandro@ipi.ch)

Eva TSCHARLAND (Ms.), Jurist, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TÜRKIYE / TÜRKIYE / TÜRKEI / TÜRKIYE

Mehmet ÇAKMAK (Mr.), PBR Expert, Senior Agricultural Engineer, Msc., Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara
(e-mail: mehmet.cakmak@tarimorman.gov.tr)

Aysen ALAY VURAL (Ms.), Research Programme Coordinator, General Directorate Of Agricultural Research and Policy, Ankara
(e-mail: aysen.alayvural@tarimorman.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: nurquia@mapa.es)

Francesco MATTINA (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Montserrat GARCIA-MONCO (Ms.), Head of the Legal & Governance Affairs Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: garcia-monco@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Adviser, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Ali NAMAZI (Mr.), Head of Plant Varieties, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
(e-mail: anamazi@saip.gov.sa)

Fahd ALAIJAN (Mr.), Patent Support Expert, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
(e-mail: fajlan@saip.gov.sa)

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Talgat AZHGALIYEV (Mr.), Chairman, State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops (RSI), Ministry of Agriculture, Nur-Sultan
(e-mail: office@sortcom.kz)

Ademi GABDOLA (Ms.), Head of patentability examination department, State Commission for variety testing of agricultural crops, Nur-Sultan
(e-mail: for_work_15@mail.ru)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Jaruwan SUKKHAROM (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission of Thailand to the WTO, Geneva
(e-mail: jaruwan@thaiwto.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

AFRICAN SEED TRADE ASSOCIATION (AFSTA)

Justin J. RAKOTOARISAONA (Mr.), Secretary General, African Seed Trade Association (AFSTA), Nairobi, Kenya
(e-mail: justin@afsta.org)

Catherine LANGAT (Ms.), Technical Manager, African Seed Trade Association (AFSTA), Nairobi, Kenya
(e-mail: catherine@afsta.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgium
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Plant Breeder's Rights & Variety Registration | Legal, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V., De Lier, Netherlands
(e-mail: a.schenkeveld@rijkszwaan.nl)

Jan KNOL (Mr.), Plant Variety Protection Officer, Crop Science Division, BASF Vegetable Seeds, Nunhems Netherlands B.V., Nunhem, Netherlands
(e-mail: jan.knol@vegetableseeds.basf.com)

Kim MAESSEN-VAN BUGGENUM (Ms.), Plant Variety Protection Officer, BASF Vegetable Seeds, Nunhem, Netherlands
(e-mail: Kim.vanbuggenum@vegetableseeds.basf.com)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION FÜR GEWERBLICHES EIGENTUM (ARIPO)
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Intellectual Property Director, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Harare, Zimbabwe
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À
REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF
ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE
GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER GARTENBAULICHER PFLANZEN
(CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE
REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Selena TRAVAGLIO (Ms.), Legal Counsel, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: selena.travaglio@ciopora.org)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Advisor, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), The Hague, Netherlands
(e-mail: info@miabuma.nl)

EUROSEEDS

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgium
(e-mail: szonjacsorgo@euroseeds.eu)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Switzerland
(e-mail: contact@apbrebes.org)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Diego A. RISSO (Sr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay
(e-mail: drisso@saaseed.org)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

María Laura VILLAMAYOR (Ms.), Chair
Minori HAGIWARA (Ms.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Yolanda HUERTA (Ms.), Vice Secretary-General
Martin EKVAD (Mr.), Director of Legal Affairs
Leontino TAVEIRA (Mr.), Director of Global Development and Technical Affairs
Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer
Manabu SUZUKI (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)
Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Technical Expert